

FOLKFÖRSÖRJNINGSMINISTERIET

Helsingfors,
den 19 mars 1948.

Cirkulär N:r 88
BD-grupp 11.

Till folkförsörjningsdistriktsbyråerna och folkförsörjningsnämnderna.

Ärendet: Anvisningar angående överlåtelse av och ersättning för kuponger på rabattkort TA och mjölkort M₂ och M₃.

Folkförsörjningsnämndens uppgifter.

Folkförsörjningsnämnd skall genom huvudaffärs förmedling tillställa varje minutaffär för mjölk och näringsfett för insändande av kuponger från rabattkortet TA till centralaffär och för ansökan om ersättning i häfte Ff-blanketter N:r J 377 eller J 377 a samt varje mejeri och uppköparaffär för mjölk för insändande av de beställningskuponger från mjölkkortet M₂ och M₃, som berättiga till rabatt, till centralaffär och för ansökan om ersättning i häfte Ff-blanketter N:r J 378. Samtidigt skola affärerna för uppklistring av kuponger tilldelas ett nödigt antal redovisningskort (Ff-blankett N:r J 249). Folkförsörjningsnämnden skall vid behov lämna anvisningar rörande inlösningsen och insändandet av kupongerna.

I. Användning och inlösningsen av kuponger på TA-kort samt ansökan om ersättning.

Innehavare av TA-kort.

TA-kortet är avsett att användas under den månad det är giltigt. På kortet finnas 2 kuponger för varje månad. Vid inköp av mjölk eller näringsfett hos handelsaffär erhålles en rabatt om 50 mk per kupong. *Mot kuponger på TA-kort kan rabatt icke erhållas vid inköp av mjölk eller näringsfett hos boskapsinnehavare* och boskapsinnehavare får icke mottaga dylika kuponger.

Minutaffär.

Minutaffär skall vid försäljning av mjölk eller näringsfett (smör, margarin, ost eller lard m.m.) bevilja innehavare av TA-kort en rabatt om 50 mark per kupong.

Minutaffär får inlösa endast sådana kuponger från TA-kort, som vid tillfället för inlösningsen äro giltiga. Makulerade kuponger eller kuponger, som med avseende på färg eller utstyrelse avvika från gällande kuponger, berättiga icke till rabatt. För förkomna och makulerade kuponger svarar staten icke.

Minutaffär skall uppklistra de mottagna kupongerna från rabattkortet TA på de redovisningskort (Ff-blankett N:r J 249), som tillhandahållas hos folkförsörjningsnämnden. På samma redovisningskort får endast sådana TA-kortskuponger, som äro giltiga under samma månad, fastklistras. Kuponger från mjölkort M₂ och M₃ få icke fastklistras på samma redovisningskort som kuponger från TA-kort. Redovisningskorten böra så vitt möjligt fullklistras med kuponger. På redovisningskorten skall antecknas det antal kuponger, som fastklistrats på desamma, samt kupongernas sammanlagda värde (på raden: „Kupongerna motsvara”). Kupongerna böra fastklistras omsorgsfullt och på ett hållbart sätt.

Minutaffär skall insända redovisningskorten med kuponger från rabattkortet TA *senast inom två veckor* (i Lapplands län likväl inom 1 månad), räknat från den dag kupongernas giltighetstid utgått, till någon nedannämnd centralaffär för mjölk-hushållningsprodukter: Andelssmörexportaffären Valio m.b.t., Centrallaget Enighe-

ten m.b.t. eller Ålands Andelslag m.b.t. eller Jordbrukarnas Mjölkkcentral Ab eller till någon av följande centralaffärer för bondsmör: SOK, OTK, Kesko eller Tukkuapiainen Oy. Till försändelsen *bör ovillkorligen bifogas en på Ff-blankett N:r J 377 eller J 377 a uppgjord remiss*, medelst vilken affären uppstår värdet av kupongerna och den ersättning, som tillkommer affären, sammanlagt mk 50:50 per kupong. 2 exemplar av remissblankett N:r J 377 eller J 377 a för TA-kortskuponger tillställas jämte försändelsen centralaffären. Ett exemplar av remissblanketten kvarstannar hos handelsaffären.

Varken staten eller centralaffären svarar för de kuponger, som förkommit på posten eller annorstädes, varför försändelsen borde assureras.

Centralaffärs uppgifter.

Centralaffär skall *senast inom tre veckor* efter det försändelsen anlant erlægga den ersättning, som tillkommer minutaffär för redovisade TA-kuponger. Centralaffären uppgör ett sammandrag över de kuponger den inlöst från minutaffär och insänder medelst egen remiss redovisningskortet till folkförsörjningsministeriets räkenskapsbyrå. Ett exemplar av remissblankett N:r J 377 eller J 377 a skall härvid bifogas varje minutaffärs redovisning. Folkförsörjningsministeriets räkenskapsbyrå erlägger till centralaffären värdet av de redovisade kupongerna och ersättning, sammanlagt mk 50:80 per kupong, för såvitt centralaffären förbinder sig att rätta och återbetala de överbetalningar, som härröra av vid eftergranskningen konstaterade felaktigheter.

II. Redovisning för kuponger på mjölk-kort M_2 och M_3 .

Innehavare av mjölkort M_2 och M_3 .

Giltiga beställningskuponger på mjölkort M_2 och M_3 för barn berättiga till rabatt vid inköp av mjölk hos handelsaffär eller på hela mjölkort M_2 , M_3 , MV_2 och MV_3 vid inköp av mjölk från boskapsinnehavare. Vid inköp från boskapsinnehavare är det likväl möjligt att erhålla rabatt endast i det fall, att den mjölk, som erhålles mot sagda kort, inköpes från samma

boskapsinnehavare under en hel kalendermånad och mjölkortet överlåtes helt till boskapsinnehavaren.

På varje under resp. månad giltigt M_2 -kort finnas 6 st. och på varje M_3 -kort 9 st. beställningskuponger, som berättiga till rabatt. Varje beställningskupong på sagda kort berättigar vid inköp av mjölk till en rabatt om 45 mark, d. v. s. M_2 -kortet under en månad till en rabatt om sammanlagt 270 mark, M_3 -kortet 405 mark, MV_2 -kortet 270 mark och MV_3 -kortet 405 mark.

Vid inköp hos handelsaffär kunna rabatterna beviljas kortinnehavaren alternativt på följande sätt:

1. Försäljaren beviljar dagligen för den mjölk, som erhålles mot kortet, det rabattbelopp, som per dag skall erhållas på det för mjölken fastställda minutförsäljningspriset. Detta belopp utgör under månadens I och II distributionsperiod för den mjölk, som utdelas mot korten M_2 och M_3 , 15 mark per liter, så även under månadens III distributionsperiod, då antalet distributionsdagar är 10, men ifall antalet distributionsdagar under månadens III distributionsperiod över- eller understiger 10, erhålles den rabatt, som skall beviljas per liter, genom division av det sammanlagda rabattbelopp, som skall beviljas mot beställningskuponger för sagda distributionsperiod, med det antal liter mjölk, som under ifrågavarande distributionsperiod skall utdelas mot desamma; eller

2. Försäljaren inlöser, då mjölk beställes, de beställningskuponger på mjölkkortet M_2 och M_3 , som berättiga till rabatt, med det penningbelopp, som motsvarar rabatten och som för varje till rabatt berättigande beställningskupong på mjölkortet M_2 och M_3 utgör 45 mark.

Boskapsinnehavare.

Boskapsinnehavare skall *under månaden närmast efter den, då korten varit giltiga*, tillställa *postanstalt de hela* av honom inlösta mjölkortet M_2 , M_3 , MV_2 och MV_3 och postanstalten erlägger till boskapsinnehavaren den rabatt, som skall beviljas för dem. Samtidigt tillställer postanstalten folkförsörjningsnämnden såsom bevis över att mjölk överlåtits B-exemplaret av intyget (Ff-blankett N:r J 380) över att köpkort mottagits. Bo-

skapsinnehavaren skall även inlämna A-exemplaret av det intyg han erhållit från postanstalten till folkförsörjningsnämnden i samband med sin kvartalsredovisning. Om boskapsinnehavare överlåter mjölk mot kuponger på mjölkkortet M_2 , M_3 , MV_2 eller MV_3 , skall han inlämna *de lösa kupongerna* från mjölkkortet M_2 och M_3 till folkförsörjningsnämnden, men för dessa erlägges icke rabatt.

Minutaffär.

Minutaffär skall, då kortinnehavare köper eller beställer mjölk, av denna inlösa kupongerna på mjölkkortet M_2 och M_3 med 45 mark per kupong.

Minutaffär för mjölk skall såsom hittills uppklistra av densamma mottagna beställningskuponger från mjölkkortet M_2 och M_3 på från folkförsörjningsnämnden erhållna redovisningskort (Ff-blankett N:r J 249). På samma redovisningskort får jämte beställningskupongerna från mjölkkortet M_2 och M_3 icke fästas rabattkuponger från rabattkortet TA. *Mjölk kortskupongerna för varje distributionsperiod om 10 dagar skola fästas på sitt särskilda redovisningskort.* Redovisningskortet skall så vitt möjligt fullklistras med kuponger. Redovisningskortet skall förses med anteckning om antalet kuponger och deras sammanlagda värde (i punkten: „Kupongerna motsvara”). Kupongerna skola fästas omsorgsfullt och på hållbart sätt. Kuponger få i minutaffär icke på något sätt makuleras. För förkomna eller makulerade kuponger samt för kuponger, som till färg och utstyrsel avvika från gällande kuponger, svarar staten icke. Minutaffär bör såsom hittills insända beställningskupongerna från mjölkkortet M_2 och M_3 till mejeri eller uppköparaffär för mjölk, som inlöser dem med mk 45: 20 per kupong.

Makulerade kuponger eller kuponger, på vilka tryckts eller stämplats orden „icke rabatt”, berättiga icke till rabatt och skola jämte månadsredovisningen tillställas folkförsörjningsnämnden. Särskilda fastställda remissblanketter erfordras icke, då minutaffärerna insända beställningskupongerna till mejeriet, utan insändandet försiggår på samma sätt som hittills. I detta sammanhang må särskilt påpekas, att uppklistrandet på redovisningskort och insändandet till mejeri av *beställningsku-*

pongerna från alla andra kort än mjölk-korten M_2 och M_3 , som berättiga till rabatt, verkställes såsom hittills och att mejeriet i samband med sin månadsredovisning översänder dem till folkförsörjningsnämnden.

Mejeri och uppköparaffär för mjölk.

Mejeri och uppköparaffär för mjölk bör hos minutaffär inlösa de till rabatt berättigande beställningskupongerna från mjölkkortet M_2 och M_3 med mk 45: 20 per kupong.

Mejeri och uppköparaffär bör uppgöra en sammandragskalkyl över sin egen minutförsäljning och över de beställningskuponger från mjölkkortet M_2 och M_3 , som inluttit till dem från minutaffärerna, och ovillkorligen vidarebefordra dem till sin centralaffär för mjölk och bondsmör med begagnande av remissblankett (Ff-blankett N:r J 378), mot vilken centralaffären till dem erlägger värdet av kupongerna jämte ersättning, sammanlagt mk 45: 45 per kupong. Två exemplar av redovisningsblanketten N:r J 378 sänder mejeri och uppköparaffär för mjölk jämte sina redovisningskort till sin centralaffär. Ett exemplar skall vidarebefordras till folkförsörjningsministeriet, medan ett exemplar kvarstannar hos centralaffären. Ett exemplar kvarstannar hos resp. mejeri eller uppköparaffär.

Mejeri och uppköparaffär för mjölk skall sända kupongerna från mjölkkortet M_2 och M_3 till sin centralaffär för inlösnings *senast inom två veckor* från utgången av resp. månad. Sådana beställningskuponger från mjölkort, som icke berättiga till rabatt, få icke översändas till centralaffär, utan tillställas folkförsörjningsnämnden i samband med månadsredovisningarna. För att förhindra att försändelser förkomma, är det skäl att assurera dessa.

Centralaffär.

Centralaffär sänder i samband med erläggandet av ersättningen till *mejeri och uppköparaffär för mjölk ett mottagningskvitto över mottagandet av beställningskupongerna* (Ff-blankett N:r J 379), vari uppgives antalet av de beställningskuponger från korten M_2 och M_3 , som centralaffären mottagit, för månadens I, II och

III distributionsperiod var för sig samt värdet av desamma. Centralaffären sänder kvittot i två exemplar, av vilka mejeriet eller uppköparaffären skall sända ett exemplar till folkförsörjningsnämnden i samband med sin månadsredovisning i stället för kuponger såsom överlåtelsebevis för mjölk.

Centralaffär skall *senast inom tre veckor efter mottagandet av försändelsen* erlägga ersättning till mejeri eller uppkö-

paraffär för mjölk för av dem sända till rabatt berättigande beställningskuponger från mjölk korten M₂ och M₃.

Folkförsörjningsministeriets räkenskapsbyrå erlägger till centralaffären de redovisade kupongernas värde och ersättning, sammanlagt mk 45:75 per kupong, för såvitt centralaffären förbinder sig att rätta och återbetala de överbetalningar, som härröra av vid eftergranskningarna konstaterade felaktigheter.

Minister *Yrjö Murto*,

Byråchef *Olli Ilola*.